安省審計報告 省府遭嚴厲批評

汽車尾氣檢查不確實 環境品質評估不準 官員浪費公帑 老年人投資管理差

【多倫多訊】安省政府強制實施的汽車尾氣檢查制度（Drive Cleanprogram），遭到昨天公布的安省審計長報告嚴厲抨擊。受到批評的還有安省公共監護人辦公室差劣的老年人投資管理，不實的環境品質評估等。

在對麥堅迪的自由黨政府執政第一年的成績進行評估時，代理審計長麥卡特抱怨省政府未能向審計部門提供充分的資訊。

他說：「有很多項目，每年支出以十億元計，制定政策者時常未能提供具體資訊，從而影響了我們的審計工作。」

在此次審計中，最爲麥卡特憂慮的是安省汽車尾氣檢查制度，這項制度雖然用心良好，但往往淪落爲舞弊者牟利的工具。其中一項令人相當震驚的發現是，有大約 3200 份證明車輛已通過尾氣檢查的證書，被人重複用來申領新的年度行車許可證至少 5 次，其中一份甚至被重複使用超過 400 次。

這項制度在執行過程中確實存在很多流弊。今年夏季時即有報導揭露，汽車廢氣測試不合格、或者不想接受檢查都沒關係，因爲只要知道門路，就可以向一些缺乏職業道德的汽車修理廠或者汽車尾氣檢查站購買僞造的尾氣檢查合格證書。

根據對超過 1200 萬項汽車廢氣檢查的分析，省政府官員承認，舞弊情形確實要比他們認爲的嚴重得多。

例如，在一些汽車修理廠，老舊汽車順利通過檢查的比例非常高，很多比較新、理應能夠通過的汽車卻未能通過檢查的比例也出奇的高，又有一些汽車未能通過檢查數月後突然未經修理便獲得通過。

這份審計報告又指出，負有爲智障老人管理資產和管理未設立遺囑即死亡者遺產重任的安省公共監護人辦公室，甚至漠視最基本的資產管理原則。

這個管理著大約 10 億元資產的機構，聘請了一名顯然缺乏資格的投資經理管理 3 億 5000 萬元的資產。麥卡特在審計報告中批評說，這名受聘的投資經理以往的投資表現很差，他從前主持的投資項目回報率表現也不如其它大多數的該職位申請人，但安省公共監護人辦公室還是決定聘用他。

還有一次，因爲安省公共監護人辦公室違反投資項目必須分散的原則，將一名客戶的資產集中投入一家公司的股票，結果三年後因該股票大跌，導致這名客戶的投資損失了超過 80%，實際經濟損失高達數百萬元。

麥卡特的審計報告繼續說，安省環境廳未能做到準確測量和監測空氣污染、地下水品質，及頒發商業性取水許可證對環境造成的影響。

這項報告估計，即使是在環境廳將空氣品質評爲「良好」或是「非常好」的日子裡，有 92% 的死亡和病人重病而需要住院與環境污染有關。由此顯示出的是，麥卡特強烈質疑環境廳空氣品質評估的可靠性。

在政府官員向政府申請報銷與工作有關的費用的方面，麥卡特也認爲漏洞不少，比如很多金額很大的報銷項目未按規定附上收據，財務部門居然也准予報銷。

該審計報告說：「我們發現，有時外出就餐和租賃豪華汽車、旅館的費用高得驚人。」

其中一個例子是，一位政府雇員以 660 元租用林肯牌大轎車三天，與此同時同一部門的其它雇員亦租用豪華汽車。

在另一個例子中，一名政府官員在穆斯科卡萊度假村住了四天，爲此申請報銷 3528 元。還有一名公務員在外面就餐，一頓就花了 928元，可是報銷時連單據都未提供。

⬆金寶是加拿大迄今唯一擔任過總理的女性。圖爲金寶昨天在凝神審視掛在國會「總理畫廊」內的「前總理金寶畫像」。（加通社）

金寶總理畫像揭幕

前總理感慨國會「總理走廊」女總理畫像太少

【加通社渥太華電】前總理金寶的畫像昨天在國會揭幕。這位加拿大史上唯一的當過總理的婦女，對於自己的畫像能夠懸掛在國會的「總理走廊」之事發出的感慨是：「令人難堪，我真的希望有一天，這裡能有很多女性的面孔。」

金寶是位極其「短命」的總理，1993年從黯然下台的穆龍尼手上接過保守黨黨魁暨聯邦政府總理之職四個月後，即在大選中被以克里靖爲首的自由黨擊敗，從此退出政壇。

然而，馬田總理昨天 仍然給予她高度讚揚。

馬田在金寶畫像揭幕儀式上致詞時說：「今天下午，能來褒揚一位先輩，至感榮幸，是她讓總理走廊有了一張女性畫像。」

金寶則告訴馬田：「你現在就該考慮畫像的事情了，因爲這真的需要很長時間，像我就用了十年，老了很多，也胖了很多。」

該畫像畫的是金寶作沉思狀坐在椅子上，背景是色彩豐富的布幔，象徵其亦宦亦學的舊日時光。

多倫多電力公司資深副總裁辭職

任職市府財務部門期間曾與主管業務有關民間公司主管發生戀情

【多倫多訊】上月在市府電腦租賃案聽證會中坦承曾與一家民營公司主管產生私情的市府前財政主管旺達．里茲克(Wanda liczyk)，在經受數週重大壓力之後，終於在日前黯然辭去多倫多電力公司資深副總裁一職。

里茲克在 11 月 8 日坦承私情之事震驚了多倫多市府。她是在 3 年前離開市府，轉任多倫多電力公司資深副總裁。該公司屬多市市府所有，並以市府的關係企業型式運作。

上月在聽證會舉行期間，在查究市府電腦合約爲何在未知會市議會、也未獲市議會批准情況下暴漲一倍，從 4300萬元猛漲爲約9000萬元時，召喚克里茲至聽證會作證。

她在作證中坦承，擔任市府財政主管一職期間，曾接受一名電腦公司銷售代表所致贈的禮物，而該員則曾因銷售電腦予省府，而獲高達 100 萬元的佣金。

此外，里茲克也曾與美國籍的桑德斯 (Michael Saunders) 維持 2 年半的親密關係，而在此期間，桑德斯曾拿到市府價值 47 萬5000 元的合約。

里茲克離職前的年薪爲 22 萬，另加 8 萬 8000 元獎金。多倫多電力公司是在本週一宣佈她辭職的。

報告：加人自認身體變差

和十年前相比 自認身體比以前好的人數比例下降

【加通社多倫多電】和十年前的加拿大人相比，現在的加拿大人似乎感覺自己沒那麼強壯了。昨日，一份關於加拿大人健康狀況自我評估的報告顯示，從上世紀90年代中期到去年，認爲自己健康狀況「極好」和「很好」的成人比例、從63.3%下降到59.6%，但女性的情況比男性好些。

聯邦政府這份名爲「健康加拿大人」2004年度報告稱，其調查跨越了各個族群。省份和特區版的報告定於今天公布。

這項報告使用的統計數據來自衛生部、統計局、經濟合作與發展組織所作的調查。

在七大工業國的國民自我健康狀況評估中，自認爲身體「好和較好」的比率，只有美國人超過加拿大人。

儘管身體健康程度的自我評估在過去十年裡稍稍下滑，然而同期參與健身活動的加拿大人數有所增加。在2003年，51%的加拿大人認爲自己積極參與健身或者比較積極參與健身，而1994年這種人的比例只有39.3%。

人瑞仙逝

新斯高沙省布雷頓岬（Cape Breton） 1917年即出家修行的修女山森，前天以 113 歲 9 個月又 24 天的高齡在蒙克頓市去世。據信在她仙逝時，她是加拿大最長壽的婦女，在全球範圍內則是第八長壽的老太太。依據今年 4 月出版的金氏世界紀錄大全，波多黎各一位 114歲的老太太是全球目前生存的最高壽婦女。

（加通社）

被控藐視法庭記者寧願坐牢

【加通社咸美頓電】被控藐視法庭罪的「咸美頓觀察家報」 (Hamilton Spectator) 記者彼特斯，昨天請求法官，如果裁決他罪名成立，寧可將他送入監獄服刑，也不要判決他繳納罰款。

現年 45 歲的彼特斯，上週遭安省高等法院法官柯林控告藐視法庭的罪名，理由是他拒絕向法官透露 1995 年是誰向他提供市政府關於聖伊利莎白護理院的保密文件。

柯林法官當時裁決，彼特斯不用公開這些文件的來源，但他得說出當時和他接洽人士的身份。

聖伊利莎白護理院目前狀告前咸美頓－溫渥斯郡、咸美頓市政府以及政府官員，向他們索賠1550萬元。

該護理院聲稱，因爲彼特斯說護理院存在虐待以及護理達不到標準的報導而名譽受損，並狀告以上被告疏忽職守。這家護理院還要求彼特斯公開給他文件的消息來源人士的身份。

柯林法官在週一時說，原來對彼特斯加控的藐視法庭刑事控罪改爲民事控罪。這意味著哪怕彼特斯藐視法庭的罪名成立，他也不會留下犯罪紀錄。只不過，法官仍然可以把他送進監獄或者處以罰款。

儘管加拿大人權暨自由憲章明文保護新聞自由，但加拿大的記者並沒有被賦予能夠保護其消息來源的絕對權力。

但是，在一般情況下，加拿大法院會允許記者不公開其消息來源的姓名，如果他們曾作出保密的明確承諾的話。

新聞側寫

大衛打倒 Goliath

美國三大電視網之一CBS的主播丹拉瑟(Dan Rather)終於被逼提早退休。今年73歲的丹拉瑟屬於今天美國電視圈一個唯我獨尊的小圈子，他們年薪高達幾千萬元，身份地位幾乎都高過總統，而且都可以賴著不退休，直到被人抬出去爲止。就像CBS新聞雜誌「六十分鐘」的幾位主持人一樣，有些已經八十多了，還佔著位置不肯放。是他們比人強嗎？不是。實在是這位子實在太過癮：工作輕鬆易做(只要不是白痴都可以做)，天天有人捧著，隨時還可以將自己不合意的總統、參議員、社會領袖等修理一番，年薪則都上千萬元，去那裡找這樣好的事？

所以丹拉瑟絲毫沒有退休之意。他以爲他可以一直霸住美國這三分之一電視網的主播位置，直到他神智不清爲止。(不是誇大。美國另一個電視網ABC過去星期日新聞雜誌This Week with David Brinkley的主持David Brinkley，就一直做到神智不清才被逼退休。他經常在星期六到電台去準備開工，成爲公司笑談。)

丹拉瑟在美國電視圈的勢力龐大，他繼承了原來CBS主播華特．克朗凱的自由派盟主地位，經常對於共和黨總統、及保守派宗教勢力大張撻伐。他這一次栽跟頭也是因爲在大選前幾個星期，企圖以布希當年的當兵紀錄，打擊布希，拉拔民主黨的總統候選人柯瑞。沒想到他引用的一份文件原來是捏造的，他這樣一間大公司卻未經查明，就大張旗鼓的宣傳是「重要資料」，以頭條大新聞方式處理。其實這樣的作法過去見慣不怪，共和黨手裡因爲沒有媒體，一些還手餘地都沒有。不過沒想到，目前的電子時代多出一批走單幫的媒體人，他們沒名沒姓，也沒有地址及店面，只不過在電腦網路上開了一個自己的web log，就可以發表意見，這些稱之爲Blogger的人(取自web log中的blog)，居然連日開炮，硬是揭開丹拉瑟的「謊言」，最後逼到他公開道歉，使CBS信用大失，才逼使丹拉瑟宣布退休。說他不是被逼是假的。人家NBC的Tom Brokaw宣布退休時的正式退休日子是一年之後，而丹拉瑟宣布退休之後的四個月就要下台。簡直是逼其快快走路，他那裡捨得。

丹拉瑟之事證實，今天美國媒體面目大大改變。過去紐約時報、華盛頓郵報、時代雜誌、新聞周刊，及三大電視網加CNN，幾乎已經代表全美國的媒體，他們呼風喚雨，無所不能。現在居然連CBS這樣一個新聞網的大主播，都會栽在一些無名網民手上，真的是世界變天。 (袁曉輝)

女性感染愛滋病毒者日增

婦女團體呼籲增加女用愛滋防護品

【加通社多倫多電】多倫多愛滋病防治委員會（the Aids Committee of Toronto）日前指出，2001年至2003年間，加拿大所有愛滋病毒（HIV）感染者中，女性患者已經上升至四分之一，而在1985年到1992年間，卻還只有8.9%。爲防止情況繼續惡化，多倫多的愛滋病人班德昨日藉全球愛滋病日即將來臨之機，敦促聯邦國際合作事務國務部長卡洛爾每年撥款1500萬元，用於支持愛滋病防治研究。

今年55歲的班德，感染愛滋病毒已12年。1992年，當她首次被確診感染這種不治之症時，醫生說她只能活兩年。自此以來，班德每天要吃15顆藥丸，每個月的醫療費用高達1500元。儘管這些治療使她活到今天，但各類藥物對她包括腎臟、心臟、肝臟在內的各種關鍵器官產生了嚴重副作用。昨天，即世界愛滋病日的前一天，班德在接受訪問時說：「我從來沒指望能活到55歲，對我來說，每一天都是一個驚喜。」

11月23日，聯合國公布的一份報告稱，在過去兩年，愛滋病毒的女性感染者在世界各地都有增加，估計3720萬年齡在15至49歲的感染者中，幾乎一半是女性，故今年愛滋病日的焦點是「婦女、女孩、愛滋病毒和愛滋病」。

班德說：「很多女性，她們甚至知道那些能導致愛滋病的危險因素，卻沒有規避以保護自己。這就是我的遭遇。」班德是從她丈夫那裡感染愛滋病毒的。她丈夫已於七年前去世。他們在1981年結婚，那時候他們對愛滋病毒和愛滋病還不甚了解，她也不知道丈夫是怎麼罹患愛滋病的。班德說，至少在北美，有很多同性戀被感染，但他們沒這種經歷。

根據加拿大衛生部的說法，在異性之間進行性愛活動是女性感染愛滋病毒的主要原因，其次是毒品注射。多倫多婦女之聲（Toronto's Voice of Positive Women）的執行人珍妮羅說，女性感染人數的增多，表明了市場上對女用愛滋防護品的需求，像殺菌劑，她認爲操之在女性的防護措施是減少感染的惟一途徑。殺菌劑是一種不易察覺的凝膠體或脂狀物，和節育霜相似，可以阻止愛滋病毒進入女性身體。

班德是積婦女之聲董事會的成員之一。她說：「我們需要一些女用的防護工具，對於全世界女性來說，這都是非常重要的。」

HomeLife Metro Realty Inc.–Realtor
5200 Finch Ave. East
Ste.206, Scarborough

城市地產

(416)293 – 5093
www.homelifemetro.com
參與 HOMELIFE 行列
加入城市地產
請電 Winston Lee 洽

七天營業 24 小時服務
從業員自選分帳制度

★ Sales Representative
★★ Associate Broker

MARIA LAM 林潔玲★★ (416)230-8826/293-5093

▲萬錦 3 年新約 1700 呎 3 大睡房 29 萬餘 全磚兩層半獨立眼屋高級雙門入口。

SAIFOO LAU 劉世傅★ (416)816-9323

▲芬治花園士三房眼鏡屋 24 小時公車 中小學商場新地板歡迎約看。

RICHARD WONG 黃錫棠★ (647)283-3319 / (416)293-5093

▲士嘉堡獨立 3 睡房 2 浴廁完成土庫車房 主人套房鄰近商場學校 TTC 21 萬餘！

JUDY NG 伍★ (416)293-5093

▲中層 2 房落地大窗舒適寬敞近約克大學 TTC 社區公園圖書館賣平 16 萬。

CELIA LAM 林月鳳★★ (416)293-5093

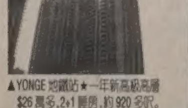
▲烈治文 2 房豪華柏文高層景好全屋豪華裝修保養極好三年新

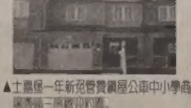
Simpson Chan 陳偉標★/(416)293-5093
Susan Ang 洪明旋★/(416)293-5093

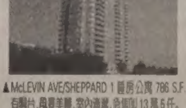
▲東區半獨立 7 房兩廚兩廁入息屋柚木地板

MICHAEL SHUM 沈華棠★ (905)717-6363/(416)293-5093

▲北約克區全磚獨立房屋四睡房分門出入 完成土庫方便出租近學校商場交通。

RAYMOND LEUNG 梁生★ (416)560-2223/293-5093

▲YONGE 地鐵站★一年新高級高層 $26 萬多,2+1 睡房,約 920 多呎。

JOE CHAN 陳偉宗★ (416)836-0288

▲士嘉堡一年新免管費鎮屋公車中小學商場商區三房歡迎約看。

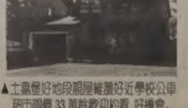
ANGEL LU 魯太★★ (416)299-5108

▲McLEVIN AVE/SHEPPARD 1 睡房公寓 786 S.F. 有騎台,風景美麗,室內清潔,急售叫 13 萬 6 仟。

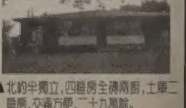
DAVID ONG 王大煒★ (416)297-6827

▲YONGE/EGLINTON,大上居下舖,住宅加多用途大店舖,叫價$689,000,勿失良機。

JENNY 彭(劉太)★ (416)293-5093

▲士嘉堡愛登大樓 2+1 房全新裝修五家電 中層向東有景交通購物便利★18 萬餘。

JACK 段超★ (416)885-2868

▲士嘉堡好地段眼屋維護好近學校公車 超市開價 33 萬餘歡迎約看,好機會。

ANDY TING 丁全興★ (416)293-5093

▲北約半獨立,四睡房全磚兩廁,土庫二睡房,交通方便,二十九萬餘。

虹膜掃描 旅客可自行決定是否接受

溫哥華國際機場上周啓用 赴美民衆有人稱便 有人憂心隱私不保

【溫哥華訊】溫哥華國際機場從上周二（11月30日）起啓用眼睛虹膜掃描儀，經常往返美國的加拿大公民可自願決定是否接受這項可以幫助快速清關的虹膜掃描檢查。

據悉，溫哥華國際機場的虹膜掃描項目是美國「乃克斯捷徑項目」（Nexus fast-track program）的一部份，陸地的許多邊境站較早已經採用了乃克斯虹膜掃描儀。

虹膜掃描就是對過境旅客的眼睛拍攝數位照片。美國當局利用這項技術來爲飛往美國的加拿大人進行預先清關。自願申請接受虹膜掃描的加拿大人，必須接受美國政府對他的背景調查，使美國海關建立起該旅客的個人檔案。以後該名旅客前往美國，每次入境做一次虹膜掃描，就會很快證明自己的身分，因此清關效率將大大提高。

美國國土保護部官員艾斯特（Terry Estell）說：「虹膜掃描技術使得政府把主要力量集中到具備高危險性的人物身上，而同時爲較低危險性的旅客提供便利。」

批評人士認爲，虹膜掃描的做法有侵犯旅客隱私之嫌。因此是否接受虹膜掃描仍由旅客自己決定的，沒有人會被強迫接受。不過，哈利法克斯隱私律師菲沙（David Fraser）說，已經有越來越多的人認爲接受虹膜掃描檢查是值得的。「我們經過多項調查，發現雖然人們擔憂他們的隱私問題，但如果損失隱私能夠換來便利，人們又往往會選擇便利。」

上月初，美國當局推出了一項新的政策，規定任何非加拿大公民進入美國，必須留下指紋。

卑省 大麻種植者 每年偷電一億元

卑詩水電公司去年只對這些不法用戶發出220萬元帳單 單戶最高額帳款僅4萬

【楓樹嶺市訊】卑詩省低陸平原大麻種植活動，日益猖獗，偷電情況越來越嚴重，對於卑詩水電公司的成本繼續上揚，估計一年該公司損失高達一億元。

雖然實際上無法估計因種植大麻造成的偷電量有多少，卑詩水電公司的代表莫瑞娜(Elisha Moreno)本周一表示，大麻種植者偷電情形是該公司越來越關注的問題，這種說法絕不誇張。

據了解，去年卑詩水電公司發出220萬元的帳單給偷電種植大麻的客戶。

在這份帳款當中，卑詩水電公司賠了180萬元，但眞正被偷電量的成本可能會更高。據一些估算數據預測，每一年被偷電量的價值高達一億元。

據莫瑞娜表示，有一些電量被偷的情況，該公司並不知情。

草原嶺 (Ridge Meadows)皇家騎警表示，他們有線索指出，任何一個時段中，至少有超過一百家大麻種植作業在運作。

該警局上個月共進行掃蕩大麻行動九次，每一個大麻種植場所與住家均發現偷電裝備。

另外，楓樹嶺警方也公布兩名25歲、涉及大麻種植男子的名字。警方表示，在上周一次掃蕩行動中，查獲這項非法大麻種植作業，爲吉利華地區查獲最大批的大麻種植活動，總共查獲6708株大麻。據了解，卑詩水電公司所發出單戶偷電最高額帳單爲四萬元。

尋找棄嬰父母 將從醫院著手

醫生說女嬰有呼吸問題 但情況尚稱穩定

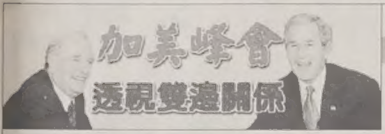
【溫哥華訊】儘管警方呼籲棄自己孩子於溫哥華市W. King Edward街一處公車站的棄嬰父母出面，但到昨日爲止，警方仍沒有接到更多的關於該父母的下落。如果孩子父母仍然不出面，警方將從核查醫院登記資料入手，找到嬰兒生母。

這名女嬰目前在醫院裡情況穩定，但醫生說她仍有呼吸方面的問題，並希望能跟這名孩子的父母溝通。

但溫哥華市警局發言人崔南說，目前警方仍未進一步獲悉這名女嬰父母的狀況。不過，醫生相信該女嬰是在醫院出生的，在上周六（29日）被人發現時，她只有兩、三天大。

崔南表示，如果該孩子的母親仍不主動出面，警方將檢查每個醫院的紀錄，找出這名母親。「這將是個漫長的過程，警方將挨個醫院詢問情況。」

這名女嬰現在已被省兒童家庭廳監護。在她出院後，兒童家庭廳將把她寄養到合適的家庭中。



系列報導之三

記者／吳祥光

合作反恐促進經貿 共同利基

共榮互惠是歷史宿命 推動經貿整合、反恐保安 當務之急

●布希旋風式訪加，在連任後出訪的第一站，向加拿大和盟國釋出友好合作的明確訊息。馬田總理和布希昨天在渥太華共同宣布一份以「安全」、「繁榮」爲基調的新夥伴協議，爲兩國外交營造和睦氣氛。

儘管加國境內仍有反美的雜音，抗議之聲不絕如縷，但基本上朝野已體認到加美共榮競存的現實性，大致均對布、馬會晤的成果給予正面肯定。以加拿大企業執行長聯會爲代表的商貿界，更是讚譽有加，認爲這是一份具有前瞻眼光的雙邊合作計畫藍圖。

台加文化協會公共政策顧問周洪才指出，在北美共同體的前提下，加拿大和美國唇齒相依，作風一柔一剛，理應發揮互補作用，共同建立互惠和友善關係。

鑑於兩國人民長期保持和平、良好關係，周洪才認爲這是珍貴的資產，加拿大不應爲了少數反對聲音，而損及更寬廣格局的共同利基。

時事評論員謝堅表示，加、美兩國在前任克里靖總理任內曾發生一些摩擦，但是雙方歧見沒有想像中那麼嚴重。他認爲，布希來訪的意義其實還談不上「修補關係」的沉重程度，更正確的說法應該是：「澄清誤解」，改善氣氛。

謝堅指出，布希和馬田在會談中，都儘量給對方台階，或給足面子，希望營造加美互相諒解、「肝膽相照」的印象，這一點他們似乎做到了。

鑑於聯邦自由黨僅是少數政府執政，因此馬田處理國內政務，主打「安全牌」，但是另一方面馬田致力於走國際多邊外交路線，謝堅認爲，這就需要美國撐腰，反觀布希也寄希望於加國，承諾提供資源協助重建伊拉克。

加拿大和美國之間的關係，是一種歷史宿命相互依存的關係，這個說法或許並不爲過。因爲加拿大和美國相同點很多，包括拓殖歷史、移民文化和崇尚民主、自由、法治價值觀念等等。

但是加拿大和美國國民的行爲模式也有明顯的差異，譬如同性戀婚姻、大麻合法化、出兵伊拉克等議題，加拿大人和美國人就有不同的看法。如何在「同中有異」立足點，尋求共識，或各自表述立場，不會鬧得不歡而散，便成爲雙方溝通和互動的重要習題。

另一方面，加、美權力精英的同質性和重疊性很高，舉例而言，加美國會聯誼組織成員由兩國國會議員組成，定期交換意見，擬訂一些共識和可行的議程。由於這些成員多數是國會委員會中能發揮影響力的議員，往往更能「鴨子划水」推動及落實對雙邊有利的方案。

目前加美共同面對的迫切性議題，除了馬田、布希共同聲明揭示反恐保安和經濟繁榮兩大目標之外，如何制訂配套策略和落實計畫，才是兩國政商界心目中最重要的課題。

加拿大入盟北美自由貿易協定之後，兩國雙邊貿易總量增長五倍，對雙方人民帶來實質的利益。現在加、美政府和半官方團體正在推動強化及擴大北美貿協的計畫，再加上中國與東協國家簽署自由貿易協定，預定2010年前建立一個足與北美貿協、歐盟抗衡的大自由貿易區，帶來明顯、迫切的壓力。

許多加國經貿界人士指出，相較於中國、東協的進取心和大動作，渥京和華府不能自滿，或原地踏步，應該加緊步伐，重新布局和推動北美經貿整合新策略。

華裔男子涉僞造信用卡 判刑三年

警方稱Wong與華裔幫派「大圈仔」掛鉤 Lee姓首腦在逃

【溫哥華訊】一名溫哥華華裔男子於2001年涉及大規模僞造信用卡的非法行動，日前遭到卑詩省級法院判處三年的刑期。

現年48歲的Michael Sui Yee Wong被捕時，因2000年犯下兩宗僞造信用卡的罪名，實際上還在假釋期間。

溫哥華省級法院法官毛根(Pauline Maughn)在判決書上指出，Wong姓犯人在僞造信用卡工廠扮演重要的角色。該起非法活動中所製造出來的僞造信用卡，在加拿大共騙取17萬4000元，而在美國則詐得超過60萬元。

溫哥華警方當時在位於溫哥華東區一間租來的地下室套房中，查獲許多僞造信用卡的原材料，數量多得足以詐取二億元的非法財源。

Wong姓男子出生於中國大陸，1983年來到加拿大，過去曾因擁有可製造僞卡的電腦與設備，及持有大量毒品藥丸而被捕。

警方指控，僞造信用卡集團與華裔幫派「大圈仔」有掛鉤。警方的調查行動也以「椰子計劃」作爲代號，因爲另一名被告Sun Keung Lee的綽號便爲「碎椰子」。

警方表示，Lee姓在逃嫌犯是僞造工廠的首腦人物，目前應以假名逃往美國。警方在調查中發現，這一夥人替越南裔犯罪集團將卑詩省的大麻走私至美國。

環宇線上系統不法傳銷 遭罰款

競爭局：兩名董事以老鼠會方式拉人入會 罰15萬元

【溫哥華訊】一家溫哥華公司因內部兩名董事涉嫌以老鼠會的方式從事行銷，違反了卑詩省競爭法兩項條款，遭到卑詩省競爭局罰款15萬元。

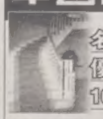
卑詩省競爭局表示，環宇線上系統公司 (Global Online Systems Inc.)及其兩名董事Deborah Jane Stoltz與Marilyn Thom，已同意不再直接或間接的涉及老鼠會行銷業務，並將公布參與者平均收入，且通知所有經銷商與入會者有關這項懲罰命令的條款。

卑詩省競爭局指出，環宇線上系統公司涉及老鼠會行銷業務，並用多層行銷的方式，來銷售Herbalife Canada公司所出售的健康食品。

競爭局發言人雷蒙 (Brian Lemon)說，新入會者必須購買健康食品，當作入會的條件。他們付錢去召募其他的人，這是違反卑詩省競爭法，他們並不是以賣產品來賺錢，而是以拉人進入系統的途徑來賺錢，這是違法的營業行爲。

除此之外，環宇線上系統公司及其入會者也透過網站和其它的廣告文宣，以誇大不實的說詞拉人入會，但只有少數幾位在最高階者才會享受到利益。

得恩眼鏡
ACUVUE® 2 BRAND CONTACT LENSES COLOURS™
Johnson & Johnson
信譽：安省合格配鏡師專業服務。
品質：採用名牌鏡片，最新穎電腦研磨機切割製造，精準確實。
價格：合理公道，童叟無欺。
太古分店最新引進
德國全自動一小時電腦配鏡。
精準、快捷！
4300 Steeles Ave. E., Pacific Mall Unit C73, Markham, 太古廣場內
Tel: (905)947－0642
25 Glen Watford Dr. Unit 5, Scar. 怡東商場內
Tel: (416)609－3509

中藝地氈

名廠防污
優質尼龍
10年保用
家居地氈 $1.50 每呎
商業地氈 $0.99 每呎
免費估價・包工包料
4271 SHEPPARD AVE. E., #5 SCARB. (At Midland Ave. S/E)
Tel: 416 . 321 . 8339
國語: 416 . 938 . 6789

信用卡交易手續費低於1.9%
卡迪(CTS) POS 收銀機
操作簡易・讓您省錢更賺錢！
$. 適用於各種銀行卡(Debit Card)及信用卡付款
$. 可選擇銀行卡交易手續費由持人支付
$. 賺取客戶使用銀行卡(Debit Card)提取現金手續費
$. 賺取發行預付費長途電話卡和移動電話卡手續費

先租後買或租用 可選擇購買、
CTS
(905)513-7088
Toll Free 1-877-513-7088
Card Transaction Services Inc. 170 Esna Park Drive, Unit 8, Markham, ONT. L3R 1E3

漢語拼音 Hanyu Pinyin
爲學習中文 及 操作電腦之利器
請閱本報兒童世界 (每週二、四、六)
注音符號兒童版 (每週一至週六)

KINGSTON COLLEGE
英皇學院
A MEMBER OF KINGSTON EDUCATION GROUP (B.C. 總校安排學位課程)
109-80 Acadia Avenue, Markham, Ontario L3R 9V1 Tel: 905-513-1685 Fax: 905-513-6140
Email: toronto@kingston.edu Website: www.kingston.edu
VANCOUVER BURNABY TORONTO NIAGARA FALLS
聯盟大學｜攻讀學位｜獲得知識｜創造未來
多層次的教學體制，多選擇的入學起點，為不同背景的學生提供靈活多樣的專業課程，及與北美大學銜接的課程
北美地區聯盟大學
紐賓士域省立大學 University of New Brunswick
萊斯不瑞治大學 The University of Lethbridge
卑詩理工學院 British Columbia Institute of Technology
紐約州尼亞加拉大學 Niagara University
阿肯色州科技大學 Arkansas Tech University
密歇根中央州立大學 Central Michigan University
美國大學 (倫敦) American University in London

英皇中學
高中11班和12班課程
大學轉移學分課程 (AP)
英語作為第二語言課程
英才中心
課後輔導班 (G1-G8) 星期一至五 (4:00pm - 7:00pm)
各級至大一補習班 星期一至五 (4:30pm - 9:00pm)
星期六 (9:30am - 5:00pm)

LANSBRIDGE UNIVERSITY
www.lansbridge.com
英橋大學隸屬於加拿大英皇教育集團。英橋大學是加拿大政府批准、正式註冊，可授予學位的一所大學，由紐賓士域省政府統轄。英橋大學是全加拿大第一家除提供正規課程外，亦可在網上提供全部工商管理學士和碩士學位課程的大學。作為加拿大國際資格及學歷諮詢中心(Canadian Information Center for International Credentials) 成員之一，英橋大學之學歷受到加拿大各界認可。

開設課程
工商管理碩士 (MBA)
行政管理碩士 (EMBA)
信息技術管理碩士 (MBA in Information Technology Management)
醫療健康系統管理碩士 (MBA in HealthCare Administration)
生物技術管理碩士 (MBA in Biotechnology Management)
酒店管理碩士 (MBA Hospitality Management)
工商管理學士 (BBA)
媒體管理學士 (BBA with Media Initiative)

即日起 搭乘
CATHAY PACIFIC
國泰航空公司 多倫多→亞洲班機
世界日報 WORLD JOURNAL
伴您翱翔寰宇

北美留交會 渥京數百人熱烈參與

不少人從多倫多驅車前來 周懷北演講「我的歸國歷程」現身說法

【本報多倫多訊】第五屆北美經貿洽談暨中國留學人員人才交流大會(北美留交會)於日前落幕，在美加四個城市舉行的北美留交會共吸引3500多人出席，規模爲歷屆最大。

這次在渥太華、波士頓、舊金山和華盛頓四個城市舉行的活動，每到一地都是人頭攢動。在渥太華大學的洽談會上，數百名中國留學人員爲了與國內代表團洽談，在洽談會會場外排起了長龍，會場內被擠得水洩不通。其中不少來自多倫多的中國留學人員，他們都是驅車五小時趕往渥太華分會場出席洽談會。

據活動主辦者尤偉順昨天表示，前四屆北美留交會舉辦後，已有近300名留學人員通過留交會回中國大陸創業與工作。有的擔任大學校長，有的擔任大公司高級主管，有的擔任大學教授，有的擔任政府官員，更多的回國留學人員則創辦了自己的公司。

他還說，北美留交會是創造多贏的局面：在北美留交會上，北美中國留學人員找到了在中國的工作，北美經貿界人士在中國找到了商機，中國政府與企事業單位在北美找到了人才、專案與資金。由於北美留交會給北美中國留學人員提供了大量的工作機會，也使美國、加拿大中國留學人員的失業率得到了某種程度的緩解；並且由於許多北美中國留學人員已入了美國、加拿大籍，他們的家仍在美、加，當他們掙了錢，還會把錢匯來美、加，所以，北美留交會對美國、加拿大的經濟也有利。

北美留交會特邀嘉賓、歸國留學人員代表周懷北博士作了「我的歸國歷程」的演講。周懷北用切身體會講述了自己回國發展前的心態，在國內遇到的問題，及對想回國發展的留學人員提出了一些建議。

前來參加大會的四川代表團團長、四川人事廳常務副廳長陳安秦告訴大會組委會，北美留交會爲海外人才與大陸機構間牽線搭橋，達到了開發與利用海外人才資源的目的。四川代表團18名成員在四場洽談會中共洽談了400人次以上，其中有意向去四川工作發展的留學人員達200人。

中國僑聯代表團 周五訪多

【本報多倫多訊】中國僑聯副主席李本鈞率領的一個五人代表團定於本周五晚抵達多倫多，展開爲期五天的訪問。

代表團的成員包括中國僑聯辦公廳主任王宏，海外聯誼部副部長楊嘉明，海外聯誼部處長朱江，機關服務中心副主任李瑩。

據加拿大華人青年聯合總會提供的信息，此代表團在多倫多期間，將拜訪本地僑社，聽取僑界心聲，並且出席華人青年聯合總會的成立大會。

此代表團將於本周日晚出席在楓城酒樓舉行僑界歡迎晚會，屆時，中國駐多倫多總領事陳小玲、加拿大三級政府代表以華人社團代表等將參加晚會。

←駐加代表處贊助渥太華慈善團體募款行善，應邀參加的婦女橋牌及麻將俱樂部會員紛紛捐款並切磋牌技，麻將牌桌上，人人聚精會神。（本報記者吳喬智攝）

駐加代表處贊助SALUS募款活動

提供場地及台灣美食 獲熱烈響應

【本報特約記者吳喬智渥太華報導】駐加拿大代表處贊助渥太華慈善團體SALUS募款活動，昨(30)日中午在代表官邸舉辦，由代表陳東璧夫人張美和主持，代表處提供場地及台灣美食，讓與會者品嘗台灣美味佳肴，捐款幫助蓋房子給渥太華有精神疾病者居住，得到熱烈的響應。

SALUS渥太華慈善團體，專門幫助精神疾病者。SALUS團體起源於拉丁美洲，向善心人士募款，所有的款項作爲蓋房子基金，蓋好房子幫忙安頓精神疾病者，該團體目前在渥太華地區，已經有12棟建築物，容納近200個病患居住，每次將募款集中後，再繼續蓋房子幫忙病患。

除了讓他們有屋住，還幫忙他們學習生活上的技能，像如何做菜、到銀行開戶、如何搭公共汽車、如何跟醫院預定看病時間等，幫助他們慢慢恢復正常的生活。

這次參加募款餐會者，都是渥太華婦女橋牌俱樂部和婦女麻將俱樂部的會員，一共68人參加，每人捐款45元，在享用台灣美食後，開了17桌，玩橋牌或打麻將，互相切磋牌技。有4位麻將俱樂部的會員打麻將，他們都是銀髮族，對麻將多變化的玩法特別著迷，每星期約著玩牌，每個人都有一本麻將玩法指導，她們是一邊看書一邊打牌，玩得不亦樂乎！

徵集352網友簽名 公開信寄駐多領館

加國無憂網 籲大陸解禁

【本報多倫多訊】「致中國駐多倫多總領事館的公開信」連同「加國無憂」部分網友簽名的掛號信，已於本周一寄出，內容是希望中國有關部門對「加國無憂」網站在中國大陸的封鎖予以解禁。

據「加國無憂」網站負責人趙平波介紹，本網「公開信」自11月18日公佈並徵集簽名，至11月24日短短一周時間內，共有570多位網友簽名，其中經確認並驗證有效的簽名352個。

趙平波表示，創辦「加國無憂」網初衷，是服務加拿大新移民和留學生的精神家園，不希望它的火藥味太足，更不希望它涉及與加拿大華人圈無關的敏感話題。至於這次以公開信的方式提出「解禁」，目的也是本著更好服務加拿大華人的一貫宗旨，在無奈之下的不得已而爲之，沒有想過炒作。

據悉，「致中國駐多倫多總領事館的公開信」中表示，自今年初網站被中國大陸遮罩後，許多網友都深感不便。

趙平波表示，「接送服務是加國無憂網站服務黃頁最方便的服務資訊，有許多回國的網友在返回多倫多的時候，由於無法登網，難以及時聯繫到接機的服務；許多加拿大的的新移民在未登陸前本可以通過加國無憂網站直接聯繫到移民接待站或出租住所，但被遮罩後，這一切也都變得不可能……」。

希望了解有關要求解禁詳情者，請瀏覽網站.www.51.ca。

張培德 膺康福協會基金會主席

【本報多倫多訊】康福心理健康協會昨日公布該會基金會理事成員名單，張培德爲基金會主席、趙瑗爲副主席，其他5名理事分別爲孫金婷、Margaret Lau、老洪達、黃綺銖及譚中岳。

該基金會成立不久，以增加健康推廣活動、個案服務、建立更多互助小組、提供服務對象自助計畫及房屋支援。康福協會主席溫建業捐出40萬給該基金會，正式啟動基金會的首項籌款活動。

目前康福需大衆捐款及義工投入，有志加入義工行列的民衆可電416-493-4242，分機262，或電郵至jchiu@hongfook.ca。

網路 成青少年社交途徑

44%使用即時傳訊與朋友談話

【加通社多倫多電】一份最新公布的調查指出，令人驚訝、高比例的加拿大青少年選擇以網際網路作爲與他人聯絡、交流的工具，這也使得「社交」成爲加拿大青少年在網路上最普遍的活動。

這份由依普索斯．雷得(Ipsos Reid)民調公司所作的調查，對年齡介於12歲至17歲、有上網途徑的青少年進行調查，檢視他們使用網際網路作何種用途。

問卷調查中發現，73%的青少年使用網際網路收發電子郵件(e-mail)、而70%的青少年每週至少使用網路即時傳訊(instantmessaging)數次。

57%的回覆者表示使用電子郵件與網路即時傳訊，是他們的每日活動，而97%青少年表示她們每週都會使用這些功能。

爲數極爲可觀的44%青少年表示，即時傳訊是他們每天在家與朋友談話時，喜歡使用的工具；與45%喜歡用電話與朋友聯絡的青少年人數，極爲接近。

依普索斯．雷得(Ipsos Reid)民調公司的資深副總莫索普表示，當公司調查人員看到這些數字時，不禁感到十分訝異，原來青少年們已經轉移到網路溝通模式了。

萬錦高中合唱團 2日渥太華高歌

【本報多倫多訊】在「李錦記盃」比賽中獲一等獎的萬錦St.Augustine Catholic High School合唱團將於2日赴渥太華表演。

「李錦記盃」比賽由大多倫多地區亞裔傳統月委員會舉辦，這一活動得到參議員利德蕙的支持。該比賽於今年5月在多倫多舉行，由大多倫多地區所有公校中學報口參加。

比賽獲獎團體得到500元獎金，用於學校合唱團購買新音樂器材，並得到前往渥太華表演的機會。

歡渡佳節
研科手機不可缺少

Kyocera K494 $129.99（無合約之機價） $24.99*（簽約三年之優惠價）
Samsung A650 $179.99（無合約之機價） $29.99*（簽約三年之優惠價）
LG 4600 $199.99（無合約之機價） $49.99*（簽約三年之優惠價）
Nokia 3205 攝影/攝錄手機 $229.99（無合約之機價） $49.99*（簽約三年之優惠價）
LG 6450 攝影手機 $249.99（無合約之機價） $99.99*（簽約三年之優惠價）
Samsung A670 攝影手機 $329.99（無合約之機價） $179.99*（簽約三年之優惠價）
Audiovox 8920 攝影手機 $379.99（無合約之機價） $229.99*（簽約三年之優惠價）
BlackBerry 7750™ $599.99（無合約之機價） $449.99*（簽約三年之優惠價）

節日通訊推介
■ 國際文字訊息傳送：可透過文字傳送心聲至香港摯友親朋
■ 國際漫遊：回香港時亦可使用研科最Cool手機與各方保持聯繫

特選通話計劃 半價優惠
+
無限次
■ 相片訊息傳送 ■ 文字訊息傳送 ■ 錄像訊息傳送

查詢詳情，請即親臨TELUS Mobility研科傳動特許華人代理或瀏覽網址 chinese.telusmobility.com

TELUS mobility 研科傳動

簡易精彩 啟迪未來

TELUS Mobility 研科傳動特許華人代理：
多倫多
■ Cell City Communications Unit A3, Markham 905-947-8890
■ Cellular Battery Corp. Suite D2, Markham 905-944-0618; Kiosk 3, Markham 905-943-9988
■ Golden Communications 4190 Sheppard Ave. E., Scarborough 416-332-0595
■ New Page Telecom Inc. Unit 93, Markham 905-305-6303; Unit E78, Markham 905-948-8918
Unit 173, Scarborough 416-609-0609; Unit 114, Toronto 416-977-7727; 2/F, Toronto 416-408-0408; Unit 169, Scarborough 416-321-3218
■ Save-On Telecom Unit B2A1, Mississauga 905-615-8888; Unit 10, Markham 905-513-8806; Kiosk 1, Scarborough 416-293-7890; Kiosk 3, Richmond Hill 905-762-0009

©2004 TELUS Mobility

約克郡警方結束爲期8天掃蕩大麻行動

繳獲價值500萬元大麻

【本報多倫多訊】約克郡警方最近展開爲期 8 天的掃蕩大麻行動，繳獲價值 500 萬元的大麻。其中 3 棟大麻屋暖氣爐通風管道被截斷，威脅大麻屋中居住者的安全。

11 月 15 日至 25 日，約克郡警方搜查了 19 棟民宅，其中有 3 棟大麻屋偷電種大麻，其他 16 棟大麻屋規模較小，經營這 16 棟大麻屋的嫌犯自付電費。

警方在行動中共逮捕了 15 名嫌犯，提出 38 項控罪，包括製造毒品、藏毒和販毒以及偷電的罪名。警方共繳獲 5595 株大麻和現金等贓物。

有 8 名在危險大麻屋中居住的兒童被警方轉交給約克郡兒童保護協會，越來越多的大麻屋中有兒童居住，警方對於這一現象表示關注。

其中有 3 棟大麻屋引起警方更大的注意，這 3 棟大麻屋的暖氣爐通風管道被截斷，警方稱，嫌犯截斷管道的原因是他們錯誤的以爲暖氣爐通風管道排出的是二氧化碳，可以幫助大麻生長，而其實管道裡排出的是一氧化碳，嚴重威脅居住者的生命安全，警方還在這些危險大麻屋內發現有兒童居住的痕跡。

約克郡警方稱，警方與電力公司和其他有關部門緊密合作，決心將區內的大麻屋斬草除根。

幫助市民辨認大麻屋的跡象有：房屋內很少有人跡、草地和花園無人打理、窗子總是關閉、窗上有凝水、冬季屋頂無積雪、屋內人在反常的時間出入、開車進入車庫後立即關門、地下室的燈全天都亮著。

舉報約克郡大麻屋可電 1-866-876-5423 分機 7817 或匿名致電滅罪熱線：1-800-222-TIPS。

中醫藥團體不滿市府越權規管中醫針灸

鄒至蕙今在議會支持中醫針灸界

【本報多倫多訊】針對市政府要求重新鑑定中醫針灸執業者的資格及簽發中醫針灸診所相關商業牌照的規定，市議員鄒至蕙將在今日舉行的市議會上，表達對中醫針灸界的支持。同時，本地中醫藥團體昨天也再次對市府越權規管中醫針灸表示不滿。

市府於今年7月22日通過附例，規定重新鑑定中醫針灸執業者的資格，並且重新簽發中醫針灸診所的相關商業牌照。根據這項附例的要求，市府將從目前對整體治療從業員的發牌監管中，劃出中醫針灸作爲一套獨立的發牌制度並計劃引入資格考試，以清楚劃分合法與非法的執業者，從而消除其中色情行業魚目混珠的情況。

由於對中醫藥的監管一直由安省政府承擔，故市府的此項附例引起中醫業界反彈，不少業者認爲這是市府「越權」。安省中醫針灸聯盟發言人梁康樂昨天表示，省府既然已經在著手中醫藥立法的事宜，市府最好不要介入，因管制醫療行業是省政府的責權範圍，市府措施只會令事情複雜化。此外，若多倫多市自行立法管制中醫藥，在多市周邊城市的中醫針灸卻未得到同樣的管理，也會引起行業內的混亂。

梁康樂並且還向安省衛生廳的的官員寫信，反映有關的情況。衛生廳政策顧問薩米恩(Ali Samiian)稍後時回信，對中醫針灸在爲省民提供健康服務中的成績表示肯定，同時稱今秋省議會的法律改革討論的檔期已經排滿，故暫時無法處理中醫藥立法的程序。

市議員鄒至蕙昨天呼籲省府盡快討論中醫藥立法的問題。她稱，中醫針灸已經日益被市民接受，而且有關中醫立法的事宜在省政府也至少被提及了十年。如今是爲中醫針灸確立合法地位的時候了。

鄒至蕙並且在今日的市議會上提議市府有關重新鑑定中醫者的附例能夠推遲實施一年，並且建議市府正式要求省府盡快爲中醫針灸立法。

幫助孩童度過快樂安全聖誕佳節

選購玩具須注意潛在不安全因素

誕聖佳節將至，本報從今日起不定期刊出系列報導，介紹一些衣、食、住、行、育樂的資訊，以供讀者歡度佳節時作參考。

---編者---

【本報記者林靜芬多倫多報導】聖誕節除了家人團聚外，最重要的莫過於買禮物送給日夜期待聖誕禮物的孩子及親朋好友。如何選購安全的玩具，讓孩童度過一個既快樂又安全的聖誕佳節？玩具專家建議家長須看清楚產品標示，以防發生意外。

Unicorn Enterprises Corp. 進口玩具禮品公司老闆周俊偉指出，家長在選購玩具須依年齡來選購，並詳讀產品上的說明，尤其是警告標示。他表示，3歲以下幼童最易因吞食玩具零件，而發生窒息，因此家長在選購玩具需注意玩具大小，尺寸不要小於幼童的嘴，並要注意所買的玩具是否有其他零件，像是玩具輪胎、鼻子及眼睛等。另外還要注意玩具是否有過長的線，因爲去年的熱賣品water yoyo就是因爲該產品有一條長的伸縮線，孩童在不當使用下，而造成線纏脖子窒息的意外。一些有音樂的嬰兒玩具因爲音量過大，損傷嬰兒聽力，因此他建議家長注意玩具音量是否過大，及是否有突出尖銳的地方，以防意外發生。

此外，家長須注意一種盤型式裝有輪子的 baby walker，因造成多名幼童受傷及喪命已被禁賣，家長絕對不要買類似的產品。對於有些家長會拿汽球給小孩玩，他指出，消了氣的汽球，有可能會被孩童放入口裡，而導致窒息。因此他建議家長教導小孩包裝點綴的物品跟玩具不同，不要讓小孩玩裝飾用的物品。

爲了確保玩具不會一玩就壞，他建議家長買有廠牌的商品，因爲有牌商品大多附有保證期，商品有瑕疵，也可退換，出了問題，廠商也較會負責，消費者較有保障。

在玩具儲存方面，他建議將大孩子玩的玩具跟嬰孩玩的玩具分開放置，且玩具箱盡量不要加蓋，以防小孩爬入困住。此外不要將裝有電池的玩具讓小孩帶上床睡覺。在購買可騎式的玩具，像是木馬等，須依小孩體型大小、年齡來選擇。

對於今年的主要熱賣品，他表示像是可動式，會發出聲音，甚至還可以奶瓶餵食的絨毛動物娃娃都是不錯的選擇，價格約在30元左右。對於預算比較低的家長，他建議可買拼圖或是全家可一起玩的紙上遊戲，光碟遊戲盤或是遙控汽車等，價格皆在50元內。

著名的玩具店Toys"R"Us列出今年12項熱門聖誕玩具，分別有積木、可動式絨毛娃娃、電視遊樂機、遊戲光碟片、各類卡通造型玩具及模型等。價格從10元以下到上百元都有，家長可依經濟能力及小孩喜好來購買。大型連鎖店Walmart也推出10項熱門聖誕玩具，其中有4項跟Toy"R"Us相同，然而價格比Toy"R"Us略爲便宜。如想得知加拿大玩具協會(Canadian Toy Association)所推薦的玩具，可閱覽www.cdntoyassn.com網站。

Unicorn Enterprises Corp.老闆周俊偉(右)及合夥人鄭明富手持該公司今年的熱門聖誕商品Puzzle Sphere。此系列地球儀拼圖易拼湊，又不需膠水，更被加拿大玩具協會及多倫多太陽報推薦爲今年聖誕商品。 (林靜芬攝)

歡迎瀏覽 fido.ca 或致電 1 866 888-FIDO(3436) 購買手機及開台。
想知道 Fido 能替您節省多少？歡迎瀏覽 fidoshowdown.ca 以作比較。

門市部：

多倫多
Toronto Eaton Centre
1 First Canadian Place (Concourse Level)
Yorkdale Shopping Centre
Dufferin Mall

怡陶碧谷
Woodbine Centre
Sherway Gardens

北約克
Fairview Mall
Centrepoint Mall
Don Mills Centre

密西沙加
Square One Shopping Centre
Erin Mills Town Centre
Sheridan Town Centre

士嘉堡
Scarborough Town Centre

紐無克
Upper Canada Mall

伯靈頓
Mapleview Shopping Centre

康山
Promenade Shopping Centre

萬錦
Markville Mall

奧沙華
Oshawa Centre

賓頓
Bramalea City Centre
Shoppers World

咸美頓
Lime Ridge Mall

傑樂拿
Fairview Park

聖嘉芙蓮
Pen Centre

倫敦
White Oaks Mall
Masonville Place

列治文山
Hillcrest Mall

劍橋
Cambridge Centre

滑鐵盧
Conestoga Mall

旺市
Vaughan Mills Mall

特約零售商：

PEPPER WIRELESS
UNICELL cellular phones & accessories
igicell.ca
Channel wireless
星光傳訊 STAR LITE WIRELESS
UNIPAGE SOLUTIONS

滿地可小鎮凌晨發生嚴重火災

一婦女及三名兒子葬身火窟

魁省小鎮昨天清晨發生嚴重火災，燒死一名母親及三名兒子、唯一死裡逃生的兒子身受嚴重灼傷，火災現場則發現並無煙霧警報器的裝置。圖爲傷心的親友在火場餘燼外，互相擁抱安慰。 (加通社)

【加通社魁北克省電】滿地可北方的一個小鎮，昨天清晨 2 時發生一起嚴重火災，一名婦女及她四個兒子中的三名，不幸在火災中喪生，另一僥倖死裡逃生的兒子，也身受嚴重灼傷。當地消防隊長則表示，他遍尋屋內，沒有發現屋內有任何煙霧警報器的裝置。

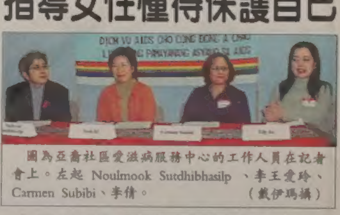
魁省警方表示，不幸罹難的婦女現年 37 歲，而她不幸喪生的三個兒子則分別爲 7 歲、10 歲及 11 歲，唯一逃過一死的兒子爲15歲，他當時是在家中一樓，發現起火後即時從火災現場逃出，並向外求援，但他也身受 2 至 3 級的燒傷，現正於醫院接受救治，傷勢嚴重。

火災現場發生地點，是在滿地可北方約 100 公里處、St-Jean-De-Matha 鎮上的一棟兩層樓的獨立屋。不及逃生的母子都睡在二樓。由於小鎮人口不多，消防人員認識鎮上每一個人，當他們自火場中將罹難者母子的屍體抬出時，心情都十分的沉重。

警方在魁省西北方的一處城鎮，找到孩子們擔任卡車司機的父親，事發之時正在運貨途中，警方通知他此一噩耗後，還將他護送回家。當地居民紛紛對罹難者的家屬，表示同情及願意提供任何協助。警方表示，目前起火的原因尚不明確，但有可能是因爲電器或電路問題所引起。孩子們的同學知道這項不幸的消息後，心情都十分難過，有些孩子甚至傷心得哭了。

「婦女愛滋病檢測手冊」發行中文本

指導女性懂得保護自己



圖爲亞裔社區愛滋病服務中心的工作人員在記者會上。左起 Noulmook Sutdhibhasilp、李王愛玲、Carmen Subibi、李倩。 (戴伊瑪攝)

【本報多倫多訊】亞裔社區愛滋病服務中心昨日舉行記者會，宣布爲配合2004年的愛滋病認識周，亞裔社區愛滋病服務中心 (ACAS) 印製了簡體中文、菲律賓文、越南文和韓文四種版本的「婦女愛滋病檢測手冊」，並將於近日發行。

據亞裔社區愛滋病服務中心的李王愛玲介紹，研究和調查結果表明，在加拿大，性生活傳播是愛滋病毒最主要的傳播源，而婦女被傳染的機會大於男性。她呼籲女性要知道珍惜自己、並懂得保護自己。

亞裔社區愛滋病服務中心執行主席Noulmook Sutdhibhasilp表示，這份重要的手冊是由婦女外展小組撰寫並翻譯成四種亞洲語言，目的是幫助亞洲婦女獲得有關性健康和愛滋病的準確資訊。

希望瞭解更多資訊，請致電亞裔社區愛滋病服務中心電話：(416)-963-4300，及email: info@acas.org聯繫。亞裔社區愛滋病服務中心網址: www.acas.org。

攝影:林靜芬 戴伊瑪

▲加拿大中國書法協會爲宏揚中國文化，近來舉辦了一系列的展覽活動。圖一爲會長長陳漢忠(右)及會員即席揮毫。

▲陳漢忠夫婦(左一、左二)與謝大爲醫生夫婦攝於展覽會場。

▲多倫多台商會日前舉辦例行午餐會，新任台灣貿易中心主任李以安應邀做專題演講，吸引衆多會員前往參加。圖爲李以安(左五)、現任台商會會長湯遠智(中)、前任會長衛振興(右六)及多名理事合影。

▲中國國台辦副主任王富卿(左一)日前來多倫多訪問並在中國駐多倫多總領館發表演講，圖中右二與右三爲社區人士楊寶鳳與詹文義，右一爲中國駐多倫多僑務領事周立民。

▲以嚴華好爲團長的杭州政府代表團日前來訪多倫多，圖爲代表團到奕瑞堂參觀，圖中前排右一爲奕瑞堂經理巫傾賢，前排左一爲商聯國際分公司王一翔。

▲文華餐廳的何景泉最近在廣州舉行的國際烹飪大賽獲熱菜金牌及瓜果雕刻銀牌。圖爲何景泉(中持花者)返回多倫多時受到文華餐廳創辦人邱映明(右一)，張焜築(右二)及同仁的歡迎。

▲中國國民黨多倫多分部上周舉辦 110 年黨慶。圖爲部分年齡超過 80 歲的黨員合切蛋糕。

多倫多姿

優惠截止日期
明天
12月2日(星期四)

現已公開發售：「金雞報曉」生肖紀念幣 $83.88

「金雞報喜」18K激光紀念金幣 $398.88

首次公開發售 機會難逢

成就銘刻 引以為傲

全球限量發行
20,000套，售完即止
每套加幣$120

值得每個中國人珍藏

• 卓越貢獻 華人自豪 •

• 首次表揚 專門紀念 •

• 饋傳後人 永久激勵 •

電話或網上訂購的客戶
可獲贈「加國雄風」紀念幣

優惠截止日期
明天
12月2日(星期四)

2005鐵路華工紀念幣

訂購網址：www.rcmgifts.com
訂購電話：416-293-2788

矚目生輝 彌足珍貴

120年前，穿越萬水千山，歷經艱難險阻，加拿大太平洋鐵路的竣工將加拿大從滿地可到太平洋海岸連成一線，有效地促進了加拿大作為一個國家的形成和鞏固，數以千計的華工在這條鐵路的建設中付出了艱苦卓絕的努力與犧牲，他們的卓越貢獻值得每一位加拿大華人自豪。

加拿大特別限量發行一套兩枚紀念幣以作紀念，以99.99%純銀鑄造，中央為鍍金，每枚重量32.15克，此套紀念幣全球僅限量發行20,000套，是加拿大皇家鑄幣廠首次為表揚華人的貢獻而專門發行，作為加拿大華人，擁有和收藏這套紀念幣，不但體現了對先輩貢獻的緬懷，而且也可以饋傳後人，以作永久紀念和激勵。

Royal Canadian Mint Monnaie royale canadienne
加拿大皇家鑄幣廠

亞洲業務中心

↑DJ黃安信（左）、劉建民（右）訪問成興中藥保健主任醫師及營養顧問何紫雲。（林風雲攝）

↑標叔貿易有限公司總裁蘇永彪、市場推廣Esther Chan與培力香港健康產品有限公司北美地區首席代表陳國才攝於活動現場。（林風雲攝）

成興中藥保健 致力中醫藥現代化

近日與培力香港健康產品有限公司辦「健康日」活動 免費提供保健及秋冬進補常識

【多倫多訊】全力推行中醫藥現代化的「成興中藥保健」與培力香港健康產品有限公司於上周六下午2時至6時在太古廣場中央大堂聯合舉行名爲「1127農本方，培力健康日」活動吸引成千觀衆參加，熱鬧非凡。

活動當日成興中藥保健十位資深中醫師親臨現場爲觀衆免費看診（心腦血管檢測），提供現代化中醫藥常識，示範電腦化配藥技術，免費提供保健常識及秋冬進補精選及解答問題，同時現場購物大優惠，及Chin Radio名DJ黃安信、劉建民主持現場玩遊戲、派獎品及大抽獎活動。

據生產濃縮即溶中藥「農本方」，大力贊助「1127農本方，培力健康日」活動的培力香港健康產品有限公司北美地區首席代表陳國才表示，中醫藥理早就有三千多年歷史，對各類型的疾病，均有獨到之療效，但是傳統的煎煮中草藥，既花時間又繁瑣，現代都市人怕麻煩，往往放棄採用中藥療法。

農本方即溶中藥乃採用精選一級藥材，以最先進的提取濃縮技術製造而成，所有製造過程符合國際G.M.P.製藥標準，並獲安全測試合格證書，爲安全有效，不用煎煮的即溶中藥，加拿大總代理標叔貿易有限公司，成興保健、成興海味均有代售。

查詢熱線爲：(416) 298-1211。

➡這是部分獲獎中醫師在頒獎大會上的合影，左起：單自強、賴德林、麥時任、陳佩媛、何鏡添、孫霄冰。

安省義工獎頒獎 中醫界受肯定

全加中醫藥針灸協會12人獲獎

【多倫多訊】2004年度的安省義工獎(Ontario Volunteer Awards)日前揭曉並召開隆重頒獎大會，安省最大的中醫藥針灸專業團體全加中醫藥針灸協會首次有12位同時獲獎。

這不僅在該專業中是第一次，在安省也是第一次有這麼多中醫界人士獲此殊榮。這說明中醫藥針灸事業在主流社會已得到肯定，是中醫界的一大喜訊。

獲獎的中醫師們都說會以更加倍的努力，促進中醫藥針灸在安省的立法，爲安省人民的健康作出更好的貢獻。獲獎的名單如下：朱天榮、周全扶、麥時任、賴德林、程昭、區建勳、朱純石、單自強、孫霄冰、徐國男、陳佩媛、何鏡添。

咳喘消止咳平喘 克喘丸清肺健腎

見效快 癒後不易復發 調養呼吸疾病最理想產品

【多倫多訊】冬天是許多哮喘病患難熬的日子。哮喘和支氣管炎是嚴重危害人類健康的多發病和常見，成爲中老年人第五位死亡疾病。目前，西醫多採用類固醇藥物進行控制，這對急性支氣管炎不能說沒有效果，但對嚴重的慢性哮喘，效果往往十分有限。有些患者靠口服藥物已不能有效控制病情，必須到醫院注射氣管擴張藥物才能度過難關。

爲了找出有效治癒這類疾病的新途徑，美國療源藥業公司投巨資和中國疑難病研究中心哮喘病課題組合作，並在國家級專家尚熾昌教授的指導下，根據中國傳統學辯證施治的觀點，創立了呼吸類疾病雖然「表現在肺，而根在脾腎」的新學說。根據這一新的理論學說，他們在全面挖掘傳統治喘經方驗方的同時，以清肺益腎健脾爲重點，反覆精心組方，從而開發出具有止咳，消炎，平喘，化痰，安睡以及抗過敏和增強肌體免疫能力等特殊功效的「咳喘消」和「克喘丸」等療效確切的治喘佳品，不僅對哮喘，急慢性支氣管炎，而且對過敏性哮喘都具有獨特功效。經數萬名患者服用表明「咳喘消」止咳平喘迅速，「克喘丸」清肺健腎獨特，具有見效快，有效率高，癒後不易復發等特點。

一般服用咳喘消即可達到滿意效果，但如果配服克喘丸，效果則更佳該產品總有效率達98.07%，一般服用三至七天便有明顯效果，一個月左右表面症狀 便可得到全面有效控制，輕者兩個月左右，重者六個月左右即可全面康復。一般患者服用咳喘消即可。老年人和體弱久咳久喘不癒者，「咳喘消」和「克喘丸」中藥配服功效倍增，有助早日康復。

香港國際醫藥檢測中心聯機檢索後指出：這一成果無論是理論還是方藥，都是一種突破，具有極大的推廣價值。中國國家衛生部組織的專家聯合鑒定，「咳喘消」和「克喘丸」是迄今全面調養呼吸疾病最理想的權威產品，無副作用，其功效達到國際先進水平。自從在美加投放市場以來，其獨特的功效受到廣大患者的喜愛。許多服用其它藥物無效的患者，服用咳喘消和克喘丸後都得到絕佳的效果。

詳情請洽多倫多代售店：大山行花旗參行。電話：(905) 848-1388、(905)848-6618。

↑咳喘消、克喘丸為治喘佳品，不僅對哮喘，急慢性支氣管炎，而且對過敏性哮喘都具有獨特功效。

CIBC 投資管道良好

【多倫多訊】CIBC以客爲尊，並竭誠幫助客戶建立投資，讓客戶可輕鬆地樂享人生。故此，特別推出CIBC代管投資組合服務(CIBC Managed Portfolio Services)之「一應俱全」基金良策(All-In-One Fund Solution)及CIBC「節節上升」保障投資證(CIBC Escalating Rate GICs TM)。

三年期及五年期的CIBC「節節上升」保障投資證讓客戶可享有優厚回報和保證每年上升的利率，並提供可兌現及期滿前不可提取兩項選擇，助客戶達到預期財政目標。至於CIBC代管投資組合服務(CIBC Managed Portfolio Services)所提供的「一應俱全」基金良策(All-In-One Fund Solution)，讓他們接觸到頂尖投資經理的專家意見。此服務爲各種投資者類型特別制定CIBC互惠基金的組合，並由出類拔萃的投資經理持續地監察及調整，最低投資額僅爲$500。

查詢詳情，請即親臨任何CIBC分行、瀏覽cibc.com或致電1-888-298-8822（國語）或1888-898-2828(粵語)。

舊瓶換新酒—「國王西區」的故事

KING WEST

中國有五千年悠久歷史文化，加拿大算算只有兩三百年，然而當大部分華人在加拿大要求"住新一點的房子"時，本地人卻在舊區域裡翻寶貝！

多倫多市中心西側的「國王西區」King West就是一個典型的例子，這個過去的多倫多工廠區」，有許多老舊的紅磚廠房，但今日已蛻變成爲發展最迅速，集「住、商、辦」一體的新興區。

一九九零年，一個專門保留古老建物門面改建內部的公司，叫做「約克古蹟財產」York Heritage Properties，買下了本區內一個古老的建物。他們將其外觀保留，內部翻新成爲三十萬平方尺的複合建築物，舊瓶換新酒之下，成了今日名爲"多倫多地產工廠"The Toronto Carpet Factory的摩登寫字樓及商業空間。

這種建築方式的特色是，有著二十世紀初期的紅磚牆，內部寬敞，高屋頂及大窗戶，"多倫多地產工廠"經改裝後成爲新一代行業如網路設計、資訊科技、電影工業，電訊及管理顧問公司最願意進駐的場所。

這個案例的成功，引發了一連串開發跟進，自Spadina以西沿著國王街向西Dufferin之間，已蓋好的或正在蓋的大樓及鎮屋無數，市政府的資料顯示，加上申請的開發案，數年內將有上萬個單位完成，爲本區帶來大量的人口，當然也湧入商機及工作機會！

最具規模的個案叫做自由村Liberty Village，面積達到四十五英畝，開發商每日忙碌的應付前來查詢的買家。許多老樓被拆了重建，本區卻也保留了最多二十世紀初期的建物，內部均已重建爲現代化住商空間，包括近年來極受歡迎的「夾層屋」Loft。這個新舊一體的特殊區域，吸引了許多年輕雅痞族了青睞，他們認爲這裡有地鐵，市中心近在咫尺，建物精彩，生活便利，像極了1982年紐約的SoHo！

今天每個人都在高談「聰明成長」Smart Growth，等著吧！三、五十年後大家會以多倫多的國王西區當例子！

Hazelton Lanes 佳節大抽獎

除選購精緻禮品 還有機會中2000元禮券

【多倫多訊】普天同慶的聖誕佳節快將來臨，要爲摯愛親朋挑選別出心裁的禮品，Hazelton Lanes是您的必然選擇。位於Yorkville市中心的Hazelton Lanes高級購物中心，薈萃60多間各具風格的名店，親臨其中，無論選購時尚服裝、飾物、皮鞋、皮具以至其他精品作禮物，均能顯出您的獨到眼光。而中心內各高級食肆所供應的佳餚美食，更能讓您大飽口福。

爲增添購物樂趣，Hazelton Lanes由即日起送上重重佳節獻禮，包括免費泊車優惠及免費代客泊車服務，至12月20日期間親臨Hazelton Lanes，更可參加「佳節狂歡大抽獎」，有機會贏取由Hazelton Lanes商戶送出價值$2000的禮品券。

要爲精心挑選的聖誕禮物穿上七色衣裳，精緻包裝自然不可缺少，於12月11日至24日期間(服務時間由中午12時至下午6時)，凡購物滿$75，即可享有禮品免費包裝服務。ব閣下希望欣賞悠揚樂韻，便不能錯過由本地學校合唱團在12月6日至19日，每天中午1時至1時30分在Hazelton Lanes內的聖詩獻唱。

Hazelton Lanes購物中心匯聚國際品牌及時尚潮流，驚喜與優惠數之不盡，處身其中勢必爲您帶來無限購物靈感。即時動身駕臨，感受其獨特風格與都會魅力！

假日營業時間(2004年11月25日至2005年1月1日)：星期一至三、六上午10時至下午6時，星期四及五上午10時至晚上8時，星期日中午12時至下午6時。特別節日營業時間：12月24日(平安夜)/ 12月26日(Boxing Day)/ 12月31日(大除夕)/ 1月1日(新年) 均爲上午10時至下午6時；12月25日(聖誕節)休息。

Hazelton Lanes購物中心，地址：55-87 Avenue Road, Yorkville（Bloor以北兩個街口）；電話：416-968-8680；www.hazelton-lanes.com。

Red Lobster 歡喜迎賓

←著名的海鮮連鎖餐廳「Red Lobster」，是華人喜歡推薦給來訪的親朋好友大快朵頤的餐廳之一。上周四，加中貿易會會長范京輝(左)、理事長李國春(右)特別安排來訪的貴州貴陽市人大常委會考察團前往位於3252 Sheppard Ave. E.的「Red Lobster」餐敘，該餐廳總經理Fred Piercey非常高興，特攝影留念，並歡迎華人能多多光臨。（圖文：林風雲）

$49* 起/晚
只限星期一至星期四

$139* 起 2晚酒店+4早餐+2晚餐

敬請查詢世界日報讀者更多優惠

瀑布區冬季燈展於11月19日開始

*以一間房間計，兩稅項另計，詳情請致電查詢

www.NiagaraFallsHotelsInfo.com

Clarion® President Hotel & Suites, Niagara Falls
統一尼加拉大瀑布酒店

瀑布區新賭場離本酒店步行只需5分鐘

統一尼加拉大瀑布酒店
地址：6045 Stanley Ave. Niagara Falls, Ontario L2G 3Y3
訂房熱線：1-800-263-2566